

怎樣使我們的水質更好？

三藩市公用事業委員會將於2003年秋季起，改用氯胺作為食水的消毒劑。氯胺是氯與氨水的混合，被認為是較佳的消毒劑。很多灣區的社區均成功的使用氯胺做消毒劑。

三藩市公用事業委員會為三藩市、半島、南灣和東灣二百四十多萬的住宅和商業用戶，提供高質素的食水。在轉用氯胺後，我們的客戶將繼續取得最高品質的食水，符合或超越現時或未來規定的更嚴格標準。

詳情請瀏覽我們的網頁 什麼是氯胺？

含氯胺的水，可供人們及動物安全飲用，和供其他一般用途。但是，如供魚、水陸兩棲動物、或使用高度處理的水之商業用，則需要將氯胺清除。

在洗腎過程中、準備魚缸或魚塘的水、在處理過程中需用水的商業和汽水製造商，必須採取措施，先將氯胺清除或予以中和化。

與氯不同，不可以煮沸方法、或將水放在無蓋的桶內讓氯氣消散，而氯胺清除。它只可以用特別的處理方法，將之中和化，或予以清除。

為什麼要用氯胺？

氯胺是被認為比只用氯更為有效的消毒劑，因為它可以在水裡維持較長，及並有效的清除像細菌和微菌的致病體。

與氯比較，氯胺產生較低的trihalomethanes，那是當氯與水的天然有機物混合時形成之可疑致癌質。其他使用氯胺做食水消毒劑地區的顧客說，他們覺得食水的味道和氣味比前較佳。

大部份灣區公用事業區和全國很多地區都已轉用氯胺做食水的消毒劑。使用氯胺的本地供水區包括有：阿拉米達縣用水區、東灣用水區、馬連用水區和聖他克拉克用水區。

對魚和水陸兩棲動物有什麼影響？

含氯胺的水可傷害魚和水陸兩棲動物，例如龜、田雞等，因為氯胺通過牠們的腮直接進入牠們的血液。為保護魚和水陸兩棲動物，可使用便宜的水處理產品（滴液或片劑）和特別的碳濾器將氯胺清除。這些產品大部份都可在寵物店或水族館購買。

以下的網頁，提供有關魚和水陸兩棲動物的資料：

www.sfaquarium.org

www.sfbakc.org

www.aquariacentral.com

對洗腎的病人和服務者有什麼影響？

像氯一樣，氯胺在洗腎的過程中，如在進入病人的血液之前未予清除，可損害病人。洗腎病人飲含氯胺的水是安全的，因為清化的過程在氯胺進入血液之前，已予中和化。

加州衛生服務部將檢查商業的洗腎設施，確保洗腎者在將食水轉用氯胺之前，成功的將其洗腎設備升格，可將氯胺清除。查詢詳情請聯絡你的洗腎服務者或

Trans Pacific Renal Network :

(415) 472-8590，網頁：

www.network17.org

對使用高度處理食水的商業有什麼影響？

使用高度處理食水的商業，例如化驗室、集成電路製造商、生物科技公司、釀酒廠、汽水公司和沖印公司等，亦可能需要做特別的措施，確保他們現時的水處理程序，可以在用水之前，能將氯胺清除。在大部份情形下，做一個簡單的調整程序即可以。

查詢詳情請聯絡一名處理水質的專家，或你現時的設備供應商。這些顧問可以評審你的處理程序，就你可能需要做的升級程序，提出建議。

需要更多資料嗎？